

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:
BRAȘOVU. piața mare Nr. 22.

SE PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNȚIURILE:

Oseriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrierile nefrancate nu se primesc. — Manuscrisurile nu se retrămît.

„GAZETA“ IEȘE ÎN FIECARE ZI.

ANULU L.

Pe unu an 12 fior., pe șese luni 6 fior., pe trei luni 3 fior.

România și străinătate:

Pe an 40 fr., pe șese luni 20 fr., pe trei luni 10 franc.

N^o. 74.

Vineri, 3 (15) Aprilie.

1887.

NOU ABONAMENTU

la

„GAZETA TRANSILVANIEI.“

Cu 1 Aprilie 1887 st. v., s'au început unu nou abonamentu pe triluniu Aprilie, Maiu și Iuniu, la care invităm pe toți onorații amici și sprijinitori ai foiei noastre.

Prețulu abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria:

pe trei luni 3 fl.
„ șese „ 6 „
„ unu an 12 „

Pentru România și străinătate:

pe trei luni 10 francoi
„ șese „ 20 „
„ unu an 40 „

Abonarea se pôte face mai ușor și mai repede prin mandate postale.

Abonaților de pân'acum li-se recomandă a însemna pe cuponul numărulu fășiei sub care au primitu diarul.

Domnii cari se voru abonă din nou se binevoescă a scrie adresa lămurită și a arêta și posta ultimă.

Brașov, 2 Aprilie 1887.

Erăși trebuie să ne întorcem la comitatulu Târnavei mici. Le reamintim cetitorilor noștri, că acesta este comitatulu, care s'a făcutu vestit înscriindu-se ca membru alu Kulturegyletului cu 10,000 fl., mai multă bani luați din spinarea bietului țeran român.

Ca pretutinden, așa și în acestu județu frunțașii partidului guvernamentalu unguresc s'au pus în mișcare în vederea viitoarelor alegeri.

La 27 Martie a. e. ei au ținut în sala comitatului ședință, în care au alesu ca candidat de deputat dictal pentru cerculu electoralu de jos pe grofulu Haller Jenő. S'a alesu o comisiune de 30 de membri, care să mērgă să-lu încunoscinteze despre candidatură și să-lu rōge să o primescă. A și fostu primită comisiunea la 7 Aprilie n. în castelul din Cetatea de baltă, unde grofulu a datu, în onōrea ei, unu prându strălucit.

Înainte de amēdți membrii comisiunei, conformu programei, au mersu cu trāsurile în procesiune până susu în castel, unde era așteptată. Ni se spune, că grofulu a răspunsu conducătorului comisiunei, cumcă primesce candidatura cu condițiunea ca să se mijlocescă a fi alesu cu aclamațiune.

Dēr pe noi nu ne privescū nici candidatura contelui Haller, nici prândurile strălucite ce le dă, ci ceea ce ne face să ne ocupăm de ele este durerōsa împrejurare, că la acēstă candidatură și la aceste prânduri au luat parte activă și cărturari români, omeni cu pozițiă și cu stare cari n'au lipsă nici de grațiă, nici de cinstea grofescă. La marea procesiune cătră locuința candidatului tiszaișt s'au vēdutu în trāsurile comisiunei unguresci: Eugeniu Bianu mare proprietar în Făgetu și Alexandru Pētruțu din Tēuni, ambii Români ca vai de ei, îmbrăcați frumosu, în haine scurte, nădragi strimți, cu pene 'n pālariă și cu pintenți la călcăie.

Dēr dați-vē la oparte opincarilor, că étă vine în trāsura din mijlocu, alături cu conducătorulu comisiunei Gyarfás Lajos, luminatul și strălucitul protopresbiteru Neculae Todoranu, îmbrăcatu în haine de mare paradă, cu brâu frumosu roșu, pālariă de mătase, mănui cu humbi, ușor rēđimatu pe cărja protopopescă, cu măciuliă mare ca pumnulu și strălucitōre ca diamantul!

„Așa de bine prospicia!“ ne scrie unulu dintre spectatori în limbajulu întrebunțat p'acolo. Poporul vēđendu-lu în trāsura cu magnații, sta și privia cu gura căscată. Omenii, ca totdeuna când trecu „domnii“, își luau căciula

josu și sfințiă sa, cu fața veselă mulțămia în drepta și'n stânga.

Se dice, că sfințiă sa ar fi spusu acasă cătră ai săi, că prândulu a fostu splendidu, mēncările alese și scumpe, și că deși grofulu a ședut în fruntea mesei, totuși pōte dice că dēnsulu, pārintele, a fostu președinte — în mēncare și bētură, deōrece cu scosulu din blide grofulu i-a datu întēiatate.

Grofulu îi place multu de sfințiă sa, în conversațiă la mēsă s'a arătatu fōrte afabilu și toți cei de față l'au ținutu ca pe palmi. Unu lucru numai l'a indispusu pe pārintele Todoranu: nu prē pricepea ce vorbescū magnații maghiari. De vēndutu nu-lu voru fi vēndutu, căci prē îi rīdea mustața sfinței sale. Așa, a prinsu curagiu și ridicāndu-se, și-a arătatu părerea de rēu, că nu i s'a datu ocaziune în vieța sa să învețe frumoșă limbă a magnaților, și s'a rugatū să-lu asculte a închina unu paharū în limba lui. Dēr desle gēndu-i-se limba a închinatū douē pahare: unul pentru grofulu, pe care l'a rugatū să și pună în sfințiă sa tōtă încrederea, căci prin preoții săi va mijloci, ca toți alegătorii romāni din tractu să fiă aduși la urnă și să strige într'unu glasū „trăescă măriă sa grofulu“; alu doilea paharū l'a bēutu pārintele pentru solgābirēulu Frics, lāndāndu-lu și nālțāndu-lu până 'n nori.

Așa s'a petrecutu lucrulu în Cetatea de baltă, în Joia sfințelor Florii. Unu protopresbiteru românū se căruțēzā în trāsura de gală, alături cu unu adversarū alu poporului sēu, apoi merge la masă strălucitā, între magnații maghiari, asemenea adversari ai poporului sēu; și elū este celū dintēiu, care 'ntinde mână în blidū unguresc, mēncă carne și bea vinū ungurescū, dreptu arvună, ca la timpū să facă ce a promisū, ca Juda, să și vēndā fii sufletesci din protopopiatulu sēu.

„Nu va avē elū să răspundā înaintea dreptului judecātoru?“ așa se 'ntrebau moșu Pascu și moșu Mārinicū, omeni opincari fără 'nvēțatură, dēr Romāni cinstiți și credincioși din Cetatea de baltă.

Drēptā judecatā! — Gāndesce-se ore pārintele Todoranu la ea, când mēncă dintr'unu blidū cu măriă sa grofulu?

Pōte că să nu se gāndescă, dēr se gāndesce poporul. De aceea sfințiă sa ar trebui să se deștepte din amēțela, ce l'a apucatū mēncāndu dintr'unu blidū cu magnații și să se pocāiascā, căci din blidulu grofescū mēncă numai la ocaziuni rare, când e să se facă unēltā, dēr din blidulu poporului mēncă în fiăcare ți și din sudōrea lui trăiesce!

Rușii și Francesii.

Raportorul lui „Figaro“ a avutu o întrevedere cu bărbatul de statū rusū generalū Ignatiev. Bismarck, dise Ignatiev, a ațitatu în 1870 pe Francia să declare rēșboiu, precum a ațitatu pe Austria în 1866. Rușii se temū în Francia numai de comună și de Ferry (care e pentru o înțelegere cu Germania.) În 1883 a dīsū Herbert Bismarck cătră Ignatiev, că Ferry e singurul Francesu, care înțelese că Francesii trebuie să facă cruce peste Alsația-Lotaringia. De aceea elū trebuie să stea în fruntea guvernului și pentru a face pe Francesi să uite de Alsația-Lotaringia, Ferry a întreprinsu espeđiuni îndepārtate. Bismarck în casulū estremū va oferī Francesilor retrocedarea Lotaringiei și anexarea unei părți din Belgia, în casū când Francesii îi garantēzā posesiunea Alsației. Între Francia și Rusia nu e nevoiă de tractatū. Tractatulū esistă de faptū mai realū, decātu decā ar fi fostu scrisu, și în fiăcare ți se întāresce mai multū. Rusia are interesū de avuta și puternica Franciă și nu va

lāsa să fiă strivitā. Bismarck își va continua sistemulu sēu de neliniștire. Ignatiev dise mai departe, că are în mână doveđi, cum că în 1869 și 1870 douē mari diare franceze au primitu unulu 300,000, celālaltū 200,000 franci, ca să ațite la rēșboiu. Ele nu sciau, că banii provinū din Germania. Boulanger e în Rusia totū așa de popularū ca și în Francia, fiindū că elū erāși deșteptā încredere în armatā. Atacurile Germaniei l'au făcutu pe ministrulu de rēșboiu francesu mai iubitū la Ruși decātu oricānd. Când Bismarck a pusū să atace pe Boulanger, a cređutu că aceste atacuri voru avē succesū; acum însă va încerca în altū modū. Chiar și elū, Ignatiev, a avutu să supōrte tōte mijlōcele aceste în contra sa.

— Unu diplomatū din ambasada unei mari puteri pe lāngā Curtea vienesă comunicā informațiuni curiōse asupra intrigelor lui Katkov. Din acele comunicări rezultă, că de mai multe luni esistă o înțelegere formală în privința unei acțiuni comune între Katkov și unii Francesi cari au relații cu ambasada francesă din Petersburgū. Francesii au asiguratū pe Rusia de sprijinulu presei; în schimbū Katkov a primitū sarcina să influințeze sferelē ruse în favōrea Franciei și a depārta, prin tōte mijlōcele posibile, de lāngā Țarulū persōnele ce profesēzā sentimente germane.

Din camera romānă.

În ședința dela 30 Martie v. 1887 deputatul Codrescu dise, că Camera trebuie să afirme din nou programulu sēu în ceea-ce privesce convențiile comerciale cu puterile și propuse urmātōrea moțiune:

Camera autorisă pe guvernū:

1. Sē prelungescā arangiamentulu provisoriu cu Francia până la 31 Decemvre 1887.

2. Sē incheiā aranjamente provisorii până la aceeași dată și cu alte state, luānd de basă sistema economică inauguratā prin nouēle convențiuni comerciale și asigurāndu esportulu vitelorū și alu cerealelorū.

Acēstă moțiune fu primitā cu aplause prelungite.

D. M. Pherekyde, ministru de esterne, declarā că moțiunea d-lui Codrescu răspunde la o necesitate recunoscutā de toți.

Acum, d-lorū, onor d. Codrescu vine înaintea Camerei și vē dice: este necesarū ca să nu fimū în stare de conflictū vamaļu cu Francia. Guvernulu nu pōte de cătū să se asocieze cu acēstă părere. Decā în adevēru taxa care este impusă grānelorū noastre prin noua lege votatā de Camerele francesē lovesce tare producțiile grānelorū noastre, nu este mai puținū adevēratū, că pentru casū de necesitate o parte din grānele noastre totū se potū scurge în Francia, plātindu-se acēstă taxă de consumator; suntū însă alte produse de ale noastre, precum rapița, porumbul, fasolea, cari mergū în Francia și astfel der este de unu mare interesū pentru noi ca starea de conflictū să nu esiste în relațiile noastre comerciale cu Francia.

D. Codrescu mai esprimā o dorință, aceea de a asigura și alte debușeuri produselorū țerei, față cu alte state. Vē este cunoscutū domnilorū, că tratative cu alte state suntū începute și credū că este bine să vē facū cunoscutū, că guvernulu își pune tōte silințele pentru ca să ajungā să reguleze în modū satisfăcțorū relațiunile ce are cu guvernulu vecinū austro-ungarū, mai cu sēmă că cu acestū imperiu relațiile noastre suntū de o importanță de căpeteniă. Vē este cunoscutū cu cătā dorință este cerutū unu aranjamentū satisfăcțorū cu acestū imperiu; vē este earāși cunoscutū, cu cătā trudă guvernulu se silesce să ajungā la satisfacerea legitimelorū interese în privința acēsta.

Vocē: Prē bine. (Aplause prelungite).

D. Ministru de esterne: Deja din timpulu primelorū negocierī, parlamentulu a fostu pusū în cunoscință prin publicarea cărței verđi a documentelorū, cari stabilescū punctulu de vedere alu guvernului; încă din acestū momentū ați pututū cunōsca, că guvernulu nici unū mo-

mentu n'a ascunsu statului amicu, cu care era in trata-
tiuni, cum ca i va fi cu neputinta României, se inchee
unul tratat de comertiu, decã nu i se va asigura in
modu solidu comertiu vitelor si alu cerealeloru. (A-
plause prelungite.)

De atunci si pãna aãi, deși primele incercãri n'au
fostu incoronate cu succesu, guvernulu n'a uitat unu
momentu d'a urmãri același rezultat. *Dificultãtãile sunt
mari*; cu tãte acestea din convorbirile cari au avut
locu pãna acum, am pututu constata cã *cesiunea a fã-
cutu cãti-va pasã multãmitori inainte*, si deși nu avem
unul rezultat definitivu, vã rogã insã sã sãi incredinãti,
cã guvernulu nu pãte sã pãrdã din vedere ceea ce este
dorinãa tuturor Romãnilorã, a României intregi, — din
care si noi aceștia, cari suntemu in guvernũ, facem
parte, cãci n'am incetat de a fi Romãni, [decã suntemu
in guvernũ ((aplauses), — de a se asigura aceste douã
mari interese ale țerei. Așa fiind in fața propunerii fã-
cutã de d. Codrescu, care tinde, la ce? tinde in a se
da guvernulu autorisare, ca elu sã pãtã incheia aran-
jamente provisorii comerciale cu statele cu cari in mo-
mentulu de fața inãã nu sunt incheiate convențiuni co-
merciale cu certe condițiuni; cari suntu acum acele
certe condițiuni? Sunt douã: 1. Sistema economicã sta-
bilitã prin nouele convențiuni votate de parlamentu, si
2. o protecțiune sigurã, o asigurare datã, mai bine çisã,
comertiu de vite si de cereale.

D-lorũ, nu mã voi intinde asupra sistemii eco-
nomice, care a fostu tradusã in faptu prin convențiile
pe cari le-ați votatũ; mai cu sãmã convenția cu Ger-
mania, cãreia a urmatũ aceea cu Rusia, Englitera si El-
veția, ne-a pusũ intr'o pozițiã, care ne permite sã apã-
rãmũ intr'unu modu eficace industria țerei. In privința
comertiu de vite, atãtu amũ sã vã declarũ, cã precum
ați vãdũtũ in Cartea Verde, prin scrisũ si note diploma-
tice, s'a fãcutu cunoscutu imperiulu vecinũ cumcã, *fãrã
comertiu vitelor si alu cerealelorũ, Romãnia nu este
in putința a incheia unu tratatũ comercialũ* (aplauses);
guvernulu n'a incetat unu momentu de a declara acesta
si in negociãrile verbale si elu va stãru in acãstã de-
claratiã si in viitorũ, de vreme ce acãstã normã a pur-
tãrei guvernulu in negociãrile comerciale vã este cu-
noscutã si precum guvernulu nu va putã sã subscrie nici
unul proiectu de tratatũ definitivũ fãrã asigurarea acestorũ
interese, vã declarũ cã *nici unu aranjamentũ provisoriu
nu va subscrie fãrã aceste douã garanții.* (Aplause pre-
lungite).

Terminãndũ, d. ministru declarã, cã camera votãndũ
motiunea d-lui Codrescu nu va satisface pãte unele pa-
timã d'er va rãspunde la adevãratele interese ale țerii.

Voci numãroase: La secțiuni de urgență.

Camera decide a se trece imediatũ in secțiã spre a
se ocupa cu propunerea d-lui I. Codrescu. La 2 ore
ședința se suspendã.

SCRIRILE DILEI.

Amũ primitũ raportulu adunãrilor generale ale
Reuniunii femeiloru romãne din Sibiu, ținute in 14
Martie, 26 Octomvru 1886 si 22 Februarie 1887. In 26
Octomvru s. v. 1885 s'au implinitũ 6 ani de cãnd s'a
constituitũ acãstã Reuniune, cu scopulu de a inființa unu
institutũ superiorũ de fete, ceea ce prin intrevenirea
„Asociațiunii Transilvane” s'a si fãcutu. Prin inființarea
acestei școle superioare civile, școla elementarã de fete
susținutã de acãstã reuniune s'a redusũ dela 6 la 4
clase. Directorulu ambelorũ școle este d. Dr. D. P. Bar-
cianu, care pentru suportarea acestui oficiu a refusatũ
orũ ce remunerãțiune, ce i s'a fostu asigatũ din partea
Reuniunii. Școla elementarã a Reuniunii are 2 invãțã-

tori: d-șora Octavia Stolojanũ si d-lu Ioanũ Popovici.
Antãtia cu 600 fl., alu doilea cu 500 fl. lãtã anualã si
fiãcare cãte 100 fl. banl de quartirũ. Numãrul eleve-
lorũ dela acãstã școlã a fostu in semestru alu doilea
din 1886—7 de 26, dintre cari 21 gr. or. er 5 gr. cat;
12 din Sibiu, 14 din provinciã, anume 11 din Tran-
silvania si 3 din Ungaria. In internatulũ Asociațiunii
au fostu adãpostite 7. In classa I au fostu 4, in a II-a
5, in a III-a 13 si in a IV-a 4 eleve. Reuniunea are 7
membri onorari, 2 fundatori 23 pe viãã, 102 ordinari.
91 ajutãtori; cu totulũ 225. Fondulu inalienabilũ alu
Reuniunii a fostu in 31 Decemvru a. tr. 2812 fl. 49 cr.,
er celũ disponibilũ 4850 fl. 29 cr. Avereã totalã a fostu
deci 7662 fl. 78 cr.

—x—
„Unirea” din *Bucuresci* scrie: „Putemũ impãrtãși
din sorginte sigurã, cã unulũ din delegãții noștri cei mai
insemnãți in afacerea reincheerii convenției comerciale
cu Austro-Ungaria si-a exprimatũ *indoiala, cã convenția
va putea fi reincheiatã.* Densulu a gãsitũ atitudinea dele-
gãților austro-ungari, mai vãrtosũ a celorũ Maghiari,
absolutũ nefavorabilã legitimele cereri ale României.
Esportulu nostru de vite spre esemplu nu i se oferã
nici o garanțiã realã. Ungurii vorũ sã-și pãstreze o por-
țiã ascunsã prin care sã reincãpã cãnd le va plãcea si
canele de care dat'au in trecutũ probe atãtu de nu-
merose”.

—x—
Același diãrũ dice: „In urma espirãrei *convenției
postale* intre Romãnia si Austro-Ungaria, scrisorile re-
comandate si grupurile adresate in vecinulu imperiu
suntũ taxate de poștele nãstre dupã unu tarifũ indepen-
dentũ, duplu si triplu. Supușii Austro-Ungariei au adre-
satũ pentru acestũ motivũ guvernulu lorũ rugarea sã
grãbescã reincheerea expiratei convenții postale. — Totũ
astfelũ se taxezã si la noi scrisorile recomandate si gru-
purile adresate in Romãnia.

—x—
Fostulu veterinarũ alu Clușului Petru Bone, care
locuesce acum in Vinulu de josũ, a intentatũ *procesũ
de presã* in contra redactorulu lui „Ellenzek” Nicolae
Bartha, pentru calumnia. „Ellenzek” desemnase pe Petru
Bone ca pe unulũ dintre fãptuitorii omorulu si furtulu
din Entradamũ.

—x—
Episcopulu Sãtmarulu Dr. Lorenz Schlaub a fostu
numitũ episcopũ alu *Orãdiei-marã.*

—x—
Dupã cum se scrie din pãrțile *Selagiului*, adminis-
trațiunea si judecãtorile unguresci respingũ pãna si es-
trasele matriculare de botezũ, de cununiã si de morți
ale Romãnilorũ, fiindũ cã suntũ scrise in limba romãnã.
— Ore mai intãlmimũ in vre-o parte a lumii atãta des-
potismũ si volnicia?

—x—
Președintele Kulturegyletulu din Ungaria, *Gerloczy-
Gampert*, a adresatũ — dice „Pesti Naplo” — unũ in-
focatũ apelũ cãtrã președinții comitetelorũ cercuale, in-
vitãndu-le sã desvolte o mai mare activitate ca pãna
acum pentru cãștigarea de membri si colectarea de bani.
in interesulu realizãrii telurilorũ Kulturegyletiste. — Se
vorũ realiza la calendele grecesci!

—x—
O firmã din Pesta a fãcutũ, se dice, orașulu
Alba Iulia propunerea d'a introduce *iluminarea electricã*
restituindu-se cheltuelile de instalațiune pe calea amor-
tisãrii.

—x—
Intre redactorii lãiei unguresci din Alba-Iulia „Gyula-
fehervar”, vedemũ figurãndũ si *Cosieriu Janos.* — Etã

unũ Romãnũ, care n'a gãsitũ altã cale d'ași face re-
nume, decãtu ca redactorũ ungurescũ. Tristũ de totũ!

—x—
Ca vice-președinți ai *Academiei romãne* s'au alesũ:
d-nii *Hajdãu* pentru secțiunea literarã, *Barițiu* pentru
secțiunea istoricã si generalũ *Folcoianu* pentru secțiunea
sciintificã. Intre lucrãrile premiate de Academiã este si
„Flora Dobrogei” de Dr. Brãnzã.

—x—
Liferãri de saltele (Matratzen). La 18 Aprilie a. e.
se ține la magazinulu militarũ c. r. de proviantũ din
Sibiu licitațiã pentru 100 saltele nouã de pãrũ de calũ,
constãtãtoare din cãte 3 bucãți, si anume 50 pentru sta-
țiunea Sibiu, 40 pentru Alba-Iulia si 10 pentru Brașovũ.
Aceste saltele au sã fiã depuse de cãtrã primitorũ pe
cheltuiala sa propriã in respectivele stațiuni. Saltelele se
predau primitorulu tãte numai in casulu cãnd stațiunile
Alba-Iulia si Brașovũ nu vorũ avã oferte mai favorabile.
Ofertele in scrisũ se inaintãzã pãna la 10 ore in ziua
licitațiiei la administrațiunea magazinulu militarũ c. r.
de proviantũ in Sibiu. De asemenea la 18 Aprilie se
ține licitațiã pentru 10 saltele de pãrũ de calũ, din cãte
3 bucãți, la magazinulu c. r. de proviantũ in Brașovũ.
Condițiunile si modelulu se potũ vedã in fiãcare di la
magazinele de proviantũ in Brașovũ, Alba-Iulia si Sibiu.

—x—
In *Kuty*, Bucovina, unũ incendiu a prefãcutũ in
cenușã 150 de case. Foculu a isbucnitũ intr'o brutãriã
jidovescã.

—x—
Teatru ungurescũ. Astã-sãrã se va juca „*Rip van
Winkle*”, mare operetã in trei acte si patru tablouri,
scrisã de Meilhac, Gille si Farnie. Vinerũ nu se va da
representãțiune, er Sãmbãtã se va juca „*Kirdly fogas*”,
operetã de Csiki.

Ceva despre Romãni din S.-Dobãca.

Deșiu, Martie 1887.

(Fine.)

In 4 Iunie a. m. esamenũ in Cociu. Din 61 obli-
gãți presentũ erau 8 bãieți si 16 fete. Scola spațioasã si
luminosã in ordine. Pruncii toți provãduți cu cãrți. Esa-
menũ din: religiune, cetitũ, gramaticã, geografã, istoria
Ungariei, calculare, istoria naturalã si limba maghiarã.
Esamenulu a fostu bunũ si conformũ metodei. Directo-
rele localũ alu școlei nu si-a arãtatũ cinstitã-i fața la
esamenũ.

La 2 ore p. m. in aceã di esamenũ in Mogoșmortũ.
Din 29 obligãți presentũ 21 de ambe sexele. Esamenũ
din religiune, cetitũ, l. maghiarã, calculare si ceva ge-
ografã. Totũ atunci la 1/2 ore esamenũ in comuna
Șirãgu. Din 44 obligãți, presentũ erau 12 bãieți si 17
bãiete. Examinatu-sa relig., cetitulũ, calcularea, adau-
gerea si subtragerea, din l. mag. si din geografã.

In 5 Iunie la ora 1 p. m. esamenũ in Nimigea ro-
mãnã. Obligãți 39, presentũ 25 de ambe sexele, intre
cari, dice raportorulu — erau si 6 prunci evrei frequen-
tanți si presentũ la esamenũ de si era intr'o Sãmbãtã chiar.
S'a esaminatũ din Religiune, cetitũ, scrisũ, calculare, l.
maghiarã cu rezultatũ bunũ. Pruncii toți erau curați si
in școlã tactica recerutã. (Nu potũ retãce imprejurarea
cã in acãstã comunã poporulu in genere e sãrmanũ, pãte
mai sãrmanũ ca in orũ si care altã comunã din acestũ
tractũ. Dãr sã vede cã poporulu nostru invinge si sã-
rãcia si se insuflețese atunci cãnd are in mijloculu sãu
unũ conductorũ bravũ. Servescã acãstã comunã ca e-
semplu acelora, cari dicũ, cã fiindũ poporulu sãracũ nu
potũ face cu elũ nimicũ. Meritulũ in acestũ casũ de si-
gurũ este alu preotulu localũ Ioane Neamțu. Coresp.)

FOILETONU.

Tesaurulu dela Petrõsa.

(Fine.)

Ca Romãni vorũ crede lesne in realitatea ființei lor,
deãrece ele aducũ laudã culturale originale ce a existatũ
la noi inãã din vechime, de acãsta nu ne puteamũ in-
doi. Greu nu este a fi creșutul si aprobatũ de celũ cã-
ruia ii vorbescũ pe placũ, chiar si atunci cãnd ai alu-
neca pe priporulu zadarnicorũ inchipuirũ si ai apuca
cãmpii, scãlãmbãndũ adevãrulũ. Mai anevã este inãã
așã cãștiga creșãmãntũ la cei ce n'au nici unũ interesũ
a descoperi, deodatã si fãrã veste, cã unũ obiectũ ore-
care prețuesce mai multũ de cãtu ei suntũ deprinși a
crede. Si mai anevãe inãã este de a impune, prin do-
vedũ lãmuritũ si sãnatosũ intemeiate, recunoscerea unorũ
calitãți, devenite necontestabile chiar si pentru aceia cari
s'ar bucura cãnd ele arũ lipsi cu totulũ sãu celũ puținũ
cãnd ele ar rãmãnea intunecate.

Si — trebuie s'o mãrturisimũ, domnilorũ, — intu-
necate, nesciute si prețuite de lumea cultã vor rãmãnea
din nenorocire tãte lucrãrile nãstre, cãtu de consciințose
si de solide ar fi ele, pe cãtu nu le vomũ invedera lu-
mei sub o formã mai accesibilã de cãtu aceea a graiu-
lui nostru naționalũ.

Acestũ faptũ netãgãduitũ nu este inãã, dupã pãre-
rea mea, o condamnațiune a limbei nãstre. Nu este

nici mãcarũ o umilire pentru densã. Limba nãstrã abia
de doi trei secolũ a devenitũ o limbã scrisã; a ei cul-
turã e inãã rudimentarã. Noi ne adunãmũ aci ca sã
cercãmũ a o scãte din fase si a-i inlesni inããtãrea si in-
tãrãrea, de orece ea inãã pãna mai deunãã umbra d'a-
bușeala. Cum d'er am putea sã pretendemũ ca densã sã
depãșescã hotãrele locuite de Romãni, pe cãnd vedemũ
multe alte limbe europene, cultivate acum de secolũ, si
rãmãse totuși in cerculu restrinsũ alu populațiunilorũ ce
le vorbescũ si le scriu numai si numai pe sãma lorũ.

Astfelũ sunt, de bunã semã la nord limbile scandinave,
cea danesã, cea suedezã; apoi spre apusũ, limba olan-
dezilorũ ba si a Portugezilorũ, decã nu cumva, pãna
la orecare punctũ, n'am numãra printre acestea, de Sudũ,
pe cea spaniolã si pe cea italianã, odiniorã atãtu de
rãspãnditã in tãtã Europa. Totũ așa sunt, mai in vecinãtate
cu noi, limba rusescã, cea grecã modernã si cea ma-
ghiarã.

Tãte aceste națiuni își cultivã, de sigurũ, atãtu
cãtu noi, si pãte chiar mai multũ decãtu noi, graiurile
lorũ particulare; tãte au ca noi academiã si societãți li-
terare si sciintifice.

Pãte in senulu corpurilorũ invãțate ale lorũ vor-
bescũ si tipãrescũ in limba țerii; d'er acestea, fiindũ
preocupate de a nu pune sub obroculu eselusivũ alu
unui patriotismũ rãu ințelesũ producițiunile spiritulu si
ale studiilorũ, care potũ sã facã onore patriei si sciinței
ei, tãte recurgũ la una din limbile care se bucurã de
unũ caracterũ mai universalũ, una din acele limbi pe

care nu le potũ ignora ómenii ce vorũ sã se ținã in
curentulu propãșitorũ alu sciintelorũ moderne.

In acele țeri, chiar academiile traducũ in extracte
si adesea in extenso, principalele lorũ opere, si le dau
publicitãții esterne intr'una din limbile francesã, germanã
sãu englesã.

Ore, ceea ce facũ aceste popõre fi va rușine sã o
facemũ si noi? Sã stãmũ a judeca pe dreptate, si vomũ
recunoscã cã ideia ce le mãnã intru acãsta este si mai
patrioticã si mai luminãtoare decãtu acelu eselusivismũ
restrinsũ, care le'ar isola pe ele de mișcarea progresivã
a sciinței. Fãcãndũ altfelũ ei arũ menține pe toți streinii
precum i-amũ menține noi, in credința cã la ei, ca si
la noi, mintea si studiulu nu producũ nimicũ, nimicũ
care sã fie demnũ de a aduce unũ contingentũ folositorũ
la cunoscãțele obștesci ale lumii civilizate.

Permițãți-mã, d-lorũ colegi, mie care trãiescũ acum
de mai multũ anũ in strãinãtate si vãdũ cãtu de puținũ si
cãtu de rãu suntemũ cunoscutũ si prețuitũ sub raportulu
culturalũ intelectualũ, afarã din țera nãstrã, permițãți-mã
a supune aceste considerațiuni la seriõsele cugetãri.

Ele m'au indemnatũ, si nu tocmai, vã mãrturisescũ,
fãrã ore-care dorũ si muștrãre de cugetũ, a scrie cartea
meã asupra Tesaurulu dela Petrõsa in limba de caracte-
rũ mai universã la țerii in care locuescũ.

In aceã țerã mai am si inlesnirea de a gãsi la
indemãnã tãte mijlocele de informațiune si de studiu ce'mũ
suntũ necesarii; precum bibliotecile si museele cele ma

Duminecă în 6 Iunie 10 ore a. m. după îndeplinirea cultului divin s'a început examenul cu pruncii în comuna Teure, reședința bravului v-protopopu din acestu tractu M. Făgărășianu. Din 54 prunci obligați — cu prea puține excepțiuni — toți erau prezenți. Examinatu-s'a din religiune, cetitul după metodă, provocându învțătorul pe prunci d. e. „căutați pagina cutare“ etc din ABC. și legendaru la timpul numit, l. mag. istoria naturală și cântul, care până aci s'a neglesu spre cea mai mare daună. Resultatul examenului indestulitoru preste totu — Totu atunci p. m. s'a ținut examenu în Șinteregu. Resultatul examenului — care a întrecutu așteptările tuturor ascultătorilor — erăși s'a făcutu cunoscutu p. t. publicu pe această cale.

În 7 Iunie n. examenu în Nușfalău. Din 33 obligați s'au prezentat 19 prunci și 5 fete. Pruncii își ținău pălăriile prin bănce și pe bănce, ceea ce nu se cuvine. Examenu din: religiune, Istoria Ung., Geografia puțină, cetitul la tabele și în cărți și din l. mag. S'a observat, că pruncii mai nu sunt dedați la ordine, le răspundă jucându-se. A mai urmatu calcularea și ceva cântu. Invțătorul e veteranu (Aci își are comitele Banffy domeniul s'eu, care a și ridicat în Nușfalău o școlă comunală cu limba de propunere maghiară, dreptu aceea aci ar fi de lipsa unu invțătoru harnicu și destul de calificat, ca nu cumva să ne perdemu școlă și cu densa vre-o 480 suflete române. — Coresp.) — Totu în aceea și la 1/2,6 ore examenu în Beudiu. Din 47 obligați prezenți erau 9 prunci și 7 fete. S'a examinat din: religiune, puțin din cetire, asemenea gramatică, calculare și l. maghiară. Invțătorul răspundea de jumătate la toate întrebările, pruncii îl imitau.

În 8 Iunie p. m. la orele 2 examenu în Malin. Aci școlă a fostu decorat cu verdețuri și flori, semn că trebuia să fiă ceva nu de toate zilele, și curat. Obligați 36. Prezenți 8 prunci și 16 fete. Examinatu-s'a: Religiune, cetit, scris, calculare, geografă, istoria tare puțin, istoria naturală și ceva cântu.

În 9 Iunie la 8 a. m. examenu în Rușiu de sus. Școlă decorat cu flori. Obligați și prezenți 16. Examenul din: religiune, cetit, scris și puțin din limba maghiară. Totu atunci la 11 ore în Rușiu de jos. Școlă ornată cu flori; din 21 obligați, prezenți 5 prunci și 9 fete. Examenu din: religiune, cetit, calculare și l. maghiară.

De aici se pôte face concluziunea, decă nu cu certitudine cel puțin cu probabilitate la starea școlilor, respective a educațiunii noastre spirituale, cum sunt premisele așa va fi și concluziunea, care nu voim să o facem noi, căci a făcut-o și o face poporul, care deși e apăsatu de multele dări totuși nutrește în pieptul lui dorul de ași ține copii la școlă, de cumva domni, căror elu le dă de toate, și-ar sci ține domnia, adecă și ar sci împlini datorința.

Se vede însă că și elu cunoște „sburdați“ cari trăiesc din munca lui fără de a i aduce în schimb ceva folos. Elu rabdă și-și împlinesc datorința față de toți — der mai adeseori vedându-se isolat de străini și de ai săi, se întornă cătră părintele s'eu cel bun și-i cere sprijinul și dreptatea lui.

Der să-l lăsăm să ni le spună toate aceste Românul care cântă:

„Nu am pâne, nu am sare,
Tote le-a dusu darea mare,
Darea mare ce m'apasă
Deși sufletu-mi mai iesă.
Vine judele cu carul,
Duce totu, lasă-mi amarul,
Duce-mi patul și buhaiul,
Duce-mi masa și mălaiul.
Nici-I brânză, nici-I untu,

Nici câte-su pe pământu.
Nici-I brânză nici-I sare
Nici câte-su pe sub sôre,
Nici-I sare, nici făină
Nici câte sunt în lume
Mi-ași da pruncii să învețe
Până ce-su în tinerete,
Da nu-i pot cu straița golă
Și mai fără nici o zolă.
Eu facu punți și drumuri grele,
Eu plătesc vamă pe ele.
Eu dau la țară cătană,
Domnilor lăcaș și hrană,
Ca domnia s'o păzescă
Și-n contractu s'o întărescă.
Că-i „sburdați“ leneși în țară
Când vreu dormu, când vreu să școlă,
Că-i hrănesc a mea zolă.*
Când vreu beu, când vreu mănăncă,
Că-i hrănesc a mea muncă.
Eu și cruda-mi bucatură
Tremurându o bagu în gură,
Că-i cu lacrimi frământată
Și cu sudori câștigată.
Împarate, fă dreptate,
Decă crești în țearitate,
Șterge cruda șerbute,
Ca Treimea să-ți ajute!“

Este adevărat că timpul de ași nu ne este nou Românul din statul ungaru bunu tată, — der să cercetăm, că ore pentru a-i învinge vitregitatea ne dăm și noi cărturarii strădania încordată, ce și-o dă poporul? Se vede și din faptele noastre o perseverență așa neînfrântă în împlinirea datorințelor noastre, ca din faptele poporului? Ori doră nu din vina noastră suferim noi, și mai multu suferă poporul, care ași puțină hasnă are de învățatura filor săi?

Să ne examinăm faptele. Vitregitatea timpului ne împiedecă de a ne face datorința — cei ce avem dreptul, și-lu avem mulți — în adunările municipale? Preoți — în puterea ordinațiilor dela autoritatea competentă — au dreptul și datorința a înființa bibliotecă tractuale. V.-protopopul F. și unu preot ori doi pășesc ca să intrupeze ordinațiunea, — nimenea dintre confrăți însă nu-i gata și nu-i sprijinesc. I opresce vre-o lege? Nu! der se școlă celu ce se crede mai autorizat și propune să se amâne lucrul .. ad calendas graecas. — Vitregitatea timpului ne pune pe buse denunțările, șopotele și stigmalisările ce le face frate la adresa fratelui? Vitregitatea timpului ne dictează să nu ne ținem demnitătea și să ne denigrăm în fața s.răinilor poporul și credincioșii noștri, și ca cutare să se facă unelta jdanului din sat? Vitregitatea timpului opresc pe directorii școlastici — onore excepțiilor — să nu-și cerceteze școlă cu anul, să nu catechizeze, să nu se înfățizeze unii din ei nici la sinode și conferințe, unde se tractează de viața bisericii și a școlii? Vitregitatea timpului impune cărturarilor mirenii mai ales între unii, ca la amintitele conferințe nici unulu să nu-și arate cinstita față și apoi totu să impute v.-protopopilor, — cari de multe ori se sbatu ca peșcele pentru astfel de lucruri — că nu se interesează de nemicu? — În cutare conferință seu sinod tractualu v.-protopopulu, conformu dispozițiilor în vigoare, întrebându pe preoți tractuali, ce măsuri au luat în parochiile lor pentru stărpirea vițiilor d. e. concubinatului? .. Veți numai că nici unulu nu se ridică cu nimic. Ore vitregitatea timpului îi aduce pe aceștia *ad observandam sanctam negligentiam*. Vitregitatea timpului prescrie ore ca într'unu ținut întreg de decă de sate nici preoți nici mirenii cu carte și cu stare — afară de anul, doi — să n'arbă pe masa lor nici măcaru necăjitele de „Cărți ale Săteanului“?

*) „Zolă“ = fructul agonisit al muncii. — Red.

Nu, niciodată. Nimenea nu va put susține una ca asta.

Adevărul este dără, că trei seu cinci părți ale necazurilor ce trebuie să le îndurăm noi și deschilinitu bunul nostru popor — de care ar trebui să ne prindă mila odată — provin din propria noastră vină. Trebuie să le tragem, căci deși putem și nu ne împedecă nimenu, nu voim a le delătura. Pe semne are dreptu Bolintineanu, că fiă-care popor are sôrtea ce-o merită.

Lipsa sêmțului național, lipsa dragostei cătră sciință, cultură și progresu, pisma, fariseismul, cinismul, lipsa de tact și de prudență pastorală, indiferentismul orb, nepăsarea, lenea, lașitatea, diletantismul puerilic, lipsa de energiă și aprețire a propriilor puteri, fanfaronada cu vitalitatea și geniul națiunii și altele, cari emanază ca valea din isvor — din faptele multora dintre noi, nu ne vor duce la crângă verde niciodată.

Frați Români! În timpurile vechi străbunii noștri aveau o instituțiune nobilă, cavalerescă de a jura unul ultuia și a se face — precum se dice — „frați de cruce“; și acesta o simbolisau prin gustarea dintr'o pâne făcută în forma crucei. Cei legați prin unu astfelu de jurământ deveniau nedespărțiți în viață și la mörte. Ei jurau, că decă unulu din ei își va vicleni credința, atunci să-lu bată pământul, focul, apa, vędzduhul, pânea, vinul, sabia, D-șeu și Maica Domnului.

Pentru aceea s'a frântu de atâtea ori puterea năvălitorilor inimiză în piepturile de oțel ale descendenților legionilor române. Pentru aceea timpii de cercare s'au prefăcutu pentru ei în timp de gloriă.

Să facem și noi ca strămoșii noștri, să ne mărturisim de strănepoți ai lor nu numai prin vorbe ci și prin fapte, să jurăm fiecare în inimile noastre — pe onorea de Românu adevărat — că nu ne vom lăsa mai multu subjugat de patimile cele urite și deșositoare, nici nu vom suferi să tăbărescă mai multu în piepturile noastre, când vedem că ele numai *vielă lașă și mörte rușinosă ne aduc*. Să ne prindem „frați de cruce“ în lupta pentru stărpirea lor și cu puteri unite să ne îngrijim de inflorirea și sporirea naționalismului, a culturii și a educațiunii noastre, pe carele le-am neglesu atât de multu.

Acăsta este arma cea puternică, prin care véculu de față umilește ori înalță poporele. Să ne lăpădam odată de ce e rău și să ne armăm ca arma bărbăției strămoșesci, care ne va face să triumfăm, ér acești timp de încercare îi va prefăce în timp de gloriă!

Nu cine, ci ce.

Convocare.

Periodul de trei ani dietali fiindu la sfârșit și națiunea română peste totu, érá noi Românii din comitatul Coșognei în specie, avându obligământul de a ne îngriji ca să ne putem da espresiune dorinței noastre față cu ținuta ce dorim ca Românii să și-o croască și în viitoru pentru noulu periodu electoralu de 5 ani, subscrișii cu totă onorea venim a ruga pe toți alegătorii români din acestu comitat și din orașul Clușiu, ca să binevoescă a participa la adunarea generală electorală română care se va ține în 28 Aprilie st. n. 1887 la 10 ore a. m. aici în Clușiu, în localitatea casinei române.

Obiectele adunării vor fi:

1. Reorganizarea clubului român electoralu comitatens și orășanesc pe unu periodu de 5 ani.
2. Decisiuni prealabile referitoare la organizarea subcluburilor din comitat și din urbea Clușiu; și anumitu în doué cercuri electorale din urbea Clușiu, a Gilăului, B.-Hoidinului, Tecei și a Coșognei.
3. Pertractarea ținutei Românilor din aceste doué municipii față cu dieta din Budapesta.
5. Eventualu alegerea delegaților din cercurile Gilău și Clușiu pentru adunarea generală electorală română ce se va ține în Sibiu.

Clușiu, 1887 Aprile 10.

A. Bohățelă m. p., Gavriliu Popu m. p. protopopu,
Iuliu Coroianu m. p., Emericu Popu m. p., Dr. Gregoriu Silași m. p., Basiliu Podobă m. p., Stefanu Galea m. p.

SCRÎ TELEGRAFICE.

(Serv. part. a Gaz. Trans.)

SIBIU, 14 Aprilie. — Comitatu centralu alu partidei populare săsesci, după o desbatere de mai multe ore, a hotărît, din incidentul alegerilor dietale, să mențină neschimbatu programul electoralu săsescu din 1881 și să emită unu apel electoralu în acestu sens, după care deputații sași, stându în afară de partidele dietale, să procedă în comunu.

VAȘU, 14 Aprilie. — Instalarea episcopului Schuster s'a făcutu cu mare pompă bisericescă.

BERLINU, 14 Aprilie. — În Reichstagu se va presenta în curându creditul suplimentar pentru acoperirea cheltuelilor cerute de noua lege militară.

Editoru: Iacobu Mureșianu.

Redactoru responsabilu Dr. Aurel Mureșianu

hogate, ómenii cei mai dedați cu multe din materiile pe care cată să le atingă în cursul cercetărilor mele.

De altmintrelea, acea limbă, singura din cele apusane, pe care mă pricepu óre-cum a o îndruga, adică limba francesă, este totodată și aceea pe care o înțelegu, o vorbesc și o scriu chiar cu înlesnire toți căți ar voi, la noi, să citească publicațiunea mea.

Multu nu m'am instrăinat nică de țera mea, nici de datorile mele de academicu român, cerându țerei francesă ajutoarele de studiu pe care ea le posedă în neasemuită imbelșugare, față cu a noastră; ér limbei francesă cerându' unu mijloc de a face cunoscutu nu numai Românilor, der și întregulu publicu cult din toate continentele, fapte ale căroru enunțare și elucidare nu pot aduce decâtu folos și onore patriei noastre.

Sfârșindu acăstă espunere, mă temu, stimați colegi, că mă veți crede, după cuvintele mele, multu mai presumpțios decâtu sunt în realitate. Ceea ce mă face să cutez a vă vorbi într'astfelu, este chiar contactul în care am avutu norocirea de a mă alla, în decursu de mai mulți ani, cu personalități marcante de aceeași specialitate cu mine. M'am convinsu în cercul lor că noi înși-ne nu avem cunoscință despre propria noastră vioru, nu scim să ne dăm bine sêmă nici de câte scim, nici de câte putem, nici de câte suntem în stare să producem, atunci mai ales când nu n'am risipi puterile după reul nostru năravu.

Și aceste vederi sumețe pe care — cine scie! — le priviți cu sfelă, cu indoeli și pôte chiar cu zimbete

de ironiă, aceste vederi le veți recunoste lesne de bune, de drepte și de luminoase, îndată ce vă veți strămuta cu gândul și cu aducerea aminte într'unu altu cerc al activității noastre naționale.

Acum vr'o deca ani, de ar fi eșit dintre noi unu profetu, care să ne afirme că oștea românescă, militarii, dorobanții și călărașii noștri, sunt în stare să porțe răsboiu în țară străină și să se lupte cu țară, cu aventulu și cu vitejia ce ei au arătat la Grivița, la Rahova și la Smărdan, noi toți atunci am fi plecatu jalnicu capulu plin de dorul isbăndelor din trecutulu nostru, și vai! plin de necredință intru cele viitoru!

Faptele laudate ce ostașii noștri au săvârșit din imboldirea și sub poruncile gloriosului nostru Soveranu, carele a sciutu să recunoscă și să reinvia în inimile românesci virtutea străbună, acele fapte petrecute pe câmpii de bătălie, ne facu ași să ridicăm capulu fără sfială, cu dreptă mândriă și fără temere pentru viitoru!

Să cutezăm a-lu ridica și pe câmpii sciinței. Totu Augustulu nostru Protectoru ne-a imbatu și pe noi la acăstă nobilă revindicare, indemnându-ne să culegem de pretutinden, cu sciință și consciință, datinele de ori ce felu ale trecutulu nostru. Cu ele, — ăsu-ni-a primul rege alu Românilor — vom întemeia și pe acăstu tărâm vitorulu țerei și alu poporului românescu!

A. Odobescu.

Cursul la bursa de Viena
din 13 Aprilie st. n. 1887.

Table with 2 columns: Item name and price. Includes Rentă de aur, Rentă de hârtie, Imprumutul căilor ferate, Amortisarea datoriei, Bonuri rurale, etc.

Cursul pieței Brașov
din 14 Aprilie st. n. 1887.

Table with 2 columns: Item name and price. Includes Bancnote românești, Argint românesc, Napoleon-d'or, Lire turcesc, Imperiali, Galbeni, etc.

Advertisement for LE HOUBLON cigarettes. Text: 'Cea mai bună Hartie de țigărete este veritabilul LE HOUBLON fabricată franceză de GAWLEY & HENRY, în PARIS'. Includes a logo and a testimonial.

Nr. 76/1886.

Publicațiune.

Din incidentul multor periclitări, se dispune pe temeiul §. 20 alu statutului pentru birjarî, și mai cu sêmă în interesul ordinii și siguranței publice, ca de aci înainte, nu numai trăsurile birjarilor, dera și acele ale privaților, în decursul mănării lor atât în orașu câtu și în suburbii, sê fiă provêdute cu felinare (lâmpașe) aprinse, pe timpul câtu suntu aprinse felinarele publice.

Brașov, 5 Martie 1887.

Căpitanatul orășenesc.

2-3

Avisu d-lor abonați!

Rugăm pe d-nii abonați ca la reînnoirea prenumerațiunii sê binevoiascã a scrie pe cuponul mandatului postal și numerii de pe fâșia sub care au primitu țiarul nostru până acuma.

Domnii ce se abonează din nou sê binevoiascã a scrie adresa lămuritã și sê arate și postaultimã.

Dacă se ivesc iregularități la primirea țiarului onor. abonați suntu rugați a ne încunoscintiã imediatu prin carte postale, ca în câtu depinde dela noi, sê se delătoreze

ADMINISTR. „GAZ. TRANS“

TARIFA

anunțurilor și inserțiunilor.

Anunțuri în pagina a IV-a linia de 30 litere garmond fl. — cr. 6. Pentru inserțiuni și reclame pagina a III linia à fl. — cr 10.

Pentru repețiri se acordă următoarele rabate:

Table showing repetition rates: Pentru repețiri de 3-4 ori (10%), 5-8 (15%), 9-11 (20%), 12-15 (30%), 16-20 (40%), Dela 20 de repețiri în sus (50%).

Pentru anunțuri ce se publică pe mai multe luni se facu învoiri și reduceri și peste cele însemnate mai sus.

Mersul trenurilor

Valabilu dela 1 Octomvre st. n. 1886.

pe linia Predeal-Budapesta și pe linia Teiuș-Arad-Budapesta a calei ferate orientale de stat reg. ung.

Large table with 4 main sections: Predeal-Budapesta, Budapesta-Predeal, Teiuș-Arad-Budapesta, and Budapesta-Arad-Teiuș. Each section contains a grid of train routes, times, and prices for various stations.

Nota: Orele de noapte suntu cele dintre liniile grôse.